

6 1963

JUN

TREŚĆ PÓŁROCZNIKA

Zeszyt 1 i 2

I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

	Str.
1. Paulina Lewin, Problematyka społeczna intermedium polskiego z XVI—XVII w.	1
2. Wincenty Danek i Jan Nowakowski, Kraszewski i Lenartowicz. Dzieje przyjaźni	39
3. Michał Głowiński, Tuwim w kręgu Norwida	77
4. Ludwik Fryde, Problem noweli. (Nota edytorska — Józef Zbigniew Białek)	91
5. Kazimierz Wyka, Stulecie pokolenia Młodej Polski	281
6. Aniela Łempicka, Problemy „Wyzwolenia”	301
7. Czesław Zgorzelski, Z dziejów polskiej ballady poromantycznej	339
8. Augustyn Jendrysik, O wydaniach „Uwag nad życiem Jana Zamoyskiego” w XVIII w.	369

Zagadnienia języka artystycznego

9. Anna Wierzbicka, Okres retoryczny a ogólne tendencje składni szesnastowiecznej	125
10. Zdzisława Kopczyńska, O wierszu „Beniowskiego”	139
11. Wiktor Weintraub, Wyznaczniki stylu realistycznego	399
12. Anna Wierzbicka, O gramatyce „Bajek i przypowieści” Krasickiego	415

II. MATERIAŁY I NOTATKI

1. Aleksander Rombowski, Na śląskich tropach „Biblii królowej Zofii”. Kłócek 4 n A 56 Biblioteki Uniwersyteckiej we Wrocławiu	153
2. Kálmán Bor, Gracja Kerényi, Kolęda polsko-łacińska w węgierskim śpiewniku rękopiśmiennym	157
3. Jerzy Zathey, Z badań nad chronologią kolęd	161
4. Franciszka Marciakówna, O nieznanym egzemplarzu korektowym „Rodu ludzkiego” Staszica	181

VI

5. Zofia Muszyńska, Norwid w więzieniu berlińskim	Str. 195
6. Wrocławska korespondencja Jana Kasprowicza. 1885—1888. Zebrał i do druku przygotował Tadeusz Mikulski. Komentarz opracowała Zofia Sypulanka	427

III. RECENZJE I PRZEGLĄDY

1. Regina Gerlecka, Wczesna twórczość Władysława Orkana. 1807—1902. Łódź 1959 (Alina Nofer)	215
2. Bolesław Leśmian, Szkice literackie. Opracował i wstępem poprzedził Jacek Trznadel. (Indeks zestawila Maria Skalska). (Warszawa 1959) (Janusz Sławiński)	218
3. Janusz Stradecki, Julian Tuwim. Bibliografia. (Redaktor naukowy: Ewa Korzeniewska). (Warszawa) 1959 (Jerzy Kądziera)	231
4. Irena Sławińska, Sceniczny gest poety. Zbiór studiów o dramacie. Kraków (1960) (Lesław Eustachiewicz)	246
5. Roman Pollak, Włosi Słowackiemu	250
6. Franku Wollmanovi k sedmdesátinám. Sborník prací. Praha 1958 (Irena Kwilecka)	255
7. Frank Wollman, Slovanství v jazykově literárním obrození u Slovanů. Praha 1958 (Irena Kwilecka)	260
8. Mieczysław Piszczkowski, Wieś w literaturze polskiego Renesansu. Kraków 1959 (Stanisław Grzeszczuk)	523
9. Alojzy Sajkowski, Krzysztof Opaliński, wojewoda poznański. (Poznań 1960) (Władysław Czapliński)	531
10. Zdzisław Skwarczyński, W szkole sentymentalizmu. „Tygodnik Wileński“ z 1804 r. Łódź 1958 (Zdzisław Libera)	540
11. Stanisław Pigoń, Zawsze o Nim. Studia i odczyty o Mickiewiczu. (Kraków 1960) (Stefania Skwarczyńska)	543
12. Zygmunt Krasiński. W stulecie śmierci. (Warszawa 1960) (Alina Witkowska)	549
13. Maria Straszewska, Czasopisma literackie w Królestwie Polskim w latach 1832—1848. (Redaktor naukowy: Maria Żmigrodzka). Cz. 1—2. Wrocław 1953—1959 (Antonina Bartoszewicz)	560
14. Metryka grecka i łacińska. Praca zbiorowa pod redakcją Marii Dłuskiej i Władysława Strzeleckiego. Wrocław 1959 (Mieczysław Brożek)	566
15. Zagadnienia Rodzajów Literackich. (Półrocznik. Redakcja: Stefania Skwarczyńska, Jan Trzynadłowski, Witold Ostrowski). Łódzkie Towarzystwo Naukowe. Wydział I. T. 1: Łódź 1958. — T. 2, z. 1 (2): Łódź 1959. — T. 2, z. 2 (3): Łódź 1960. — T. 3, z. 1 (4): Łódź 1960 (Czesław Zgorzelski)	571

IV. KRONIKA

Str.

1. Jerzy Komar, Sesja naukowa poświęcona twórczości Marii Konopnickiej 579
2. Zofia Sypulanka, Uroczystości i Konferencja Naukowa w setną rocznicę urodzin Jana Kasprówicza. Inowrocław, 11—12 grudnia 1960 . . . 581

Zmarli

1. Kazimierz Mężyński, Tadeusz Grabowski. (29 października 1871 — 27 lipca 1960) 267

V. KORESPONDENCJA

1. W sprawie podpisu pisarzy Graduału Olbrachta 279

VIII

SPIS WSPÓŁPRACOWNIKÓW

	Str.
1. Bartoszewicz Antonina (Toruń)	215
2. Bialek Józef Zbigniew (Kraków)	12
3. Bor Kálmán (Budapest)	157
4. Brożek Mieczysław (Kraków)	566
5. Budkowa Zofia (Kraków)	279
6. Czapliński Władysław (Wrocław)	531
7. Danek Wincenty (Kraków)	39
8. Eustachiewicz Lesław (Kraków)	246
9. <u>Fryde Ludwik</u>	91
10. Głowiński Michał (Warszawa)	77
11. Grzeszczuk Stanisław (Kraków)	523
12. Jendrysik Augustyn (Wrocław)	369
13. Kądziela Jerzy (Warszawa)	231
14. Kerényi Gracja (Budapest)	157
15. Komar Jerzy (Warszawa)	579
16. Kopczyńska Zdzisława (Warszawa)	139
17. Kwilecka Irena (Poznań)	255, 260
18. Lewin Paulina (Warszawa)	1
19. Libera Zdzisław (Warszawa)	540
20. Lempicka Aniela (Kraków)	301
21. Marciakówna Franciszka (Lublin)	181
22. Mężyński Kazimierz (Gdynia)	267
23. <u>Mikulski Tadeusz</u>	427
24. Nofer Alina (Warszawa)	215
25. Nowakowski Jan (Kraków)	39
26. Muszyńska Zofia (Poznań)	195
27. Pollak Roman (Poznań)	250
28. Rombowski Aleksander (Wrocław)	153
29. Rozanow Zofia (Warszawa)	280
30. Skwarczyńska Stefania (Łódź)	543
31. Sławiński Janusz (Warszawa)	218
32. Sypulanka Zofia (Wrocław)	427, 581
33. Weintraub Wiktor (Cambridge, USA)	399
34. Wierzbicka Anna (Warszawa)	125, 415
35. Witkowska Alina (Warszawa)	549
36. Wyka Kazimierz (Kraków)	281
37. Zathey Jerzy (Kraków)	161
38. Zgorzelski Czesław (Lublin)	339, 571

СОДЕРЖАНИЕ ПОЛУГОДИЧНИКА

Выпуск 1 и 2

I. СТАТЬИ

	Стр
1. Паулина Левин, Социальная проблематика польской интермедии XVI—XVII вв.	1
2. Винценты Данек и Ян Новаковски, Крашевский и Ленартович. История дружбы	39
3. Михал Гловиньски, Тувим в сфере идейно-художественного воздействия Норвида	77
4. Людвик Фриде, Проблемы новеллы. (Примечания Юзефа Збигнева Бялека)	91
5. Казимеж Выка, Столетие поколения Молодой Польши	281
6. Анеля Лемпицка, Проблематика драмы Высянского „Освобождение“	301
7. Чеслав Згожельски, Из истории польской поромантической баллады	339
8. Аугустин Ендрысик, Об изданиях „Размышлений над жизнью Яна Замойского“ в XVIII в.	369

Вопросы художественного языка

9. Анна Вежбицка, Риторический период и общие тенденции шестнадцативечного синтаксиса	125
10. Здзислава Копчиньска, О версификации поэмы Словацкого „Бенёвский“	139
11. Виктор Вейнтрауб, Детерминанты реалистического стиля	399
12. Анна Вежбицка, О грамматике „Басен и притч“ Красицкого	415

II. МАТЕРИАЛЫ И ЗАМЕТКИ

1. Александр Ромбовски, По следам „Библии королевы Софии“ в Силезии. Переплетенный том 4 в А 56 Университетской библиотеки во Вроцлаве	153
2. Кальман Бор, Грация Керени, Польско-латинская рождественская песнь в венгерском рукописном песеннике	157

X

	Стр.
3. Ежи Затей, Из исследований хронологии коляд	161
4. Францишка Марцяк, О неизвестном экземпляре „Человеческого рода“ Сташица с корректурами автора	181
5. Зофия Мушиньска, Норвид в берлинской тюрьме	195
6. Вроцлавская корреспонденция Яна Каспровича. 1885—1888. Собрал и к изданию подготовил Тадеуш Микульски. Комментарий обработала Зофия Сыпула	427

III. РЕЦЕНЗИИ И ОБЗОРЫ. — IV. ХРОНИКА. —

V. КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ

INHALT DER HALBJAHRSSCHRIFT

Heft 1 und 2

I. ABHANDLUNGEN UND ARTIKEL

	Seite
1. Paulina Lewin, Soziale Problematik des polnischen Intermediums des XVI—XVII Jahrhunderts	1
2. Wincenty Danek und Jan Nowakowski, Kraszewski und Lenartowicz. Geschichte einer Freundschaft	39
3. Michał Głowiński, Tuwim im Banne Norwids	77
4. Ludwik Fryde, Zum Problem der Novelle. (Eine Herausgebernotiz Józef Zbigniew Białeks)	91
5. Kazimierz Wyka, Zum hundertsten Jubiläum der Generation des Jungen Polen	281
6. Aniela Lempicka, Probleme der „Befreiung“ Wyspiańskis	301
7. Czesław Zgorzelski, Aus der Geschichte der polnischen nachromantischen Ballade	339
8. Augustyn Jendrysik, Die Ausgaben der „Betrachtungen über das Leben Jan Zamojskis“ im XVIII Jahrhundert	369

Probleme der Kunstsprache

9. Anna Wierzbicka, Die rhetorische Periode und die allgemeinen Tendenzen der Syntax des XVI Jahrhunderts	125
10. Zdzisława Kopczyńska, Der Vers des „Beniowski“	139
11. Wiktor Weintraub, Merkmale des realistischen Stils	399
12. Anna Wierzbicka, Zur Grammatik der „Fabeln und Gleichnisse“ von Krasiński	415

II. MATERIALIEN UND NOTIZEN

1. Aleksander Rombowski, Auf den schlesischen Spuren der „Bibel der Königin Sophie“. Block 4 n A 56 der Universitätsbibliothek in Wrocław	153
2. Kálmán Bor. Gracja Kerényi, Ein polnisch-lateinisches Weihnachtslied in einem ungarischen handschriftlichen Gesangbuch	157
3. Jerzy Zathej, Forschungen zur Chronologie der Weihnachtslieder	161
4. Franciszka Marciakówna, Ein unbekanntes Korrektorexemplar des „Menschengeschlechtes“ von Staszic	181

XII

	Seite
5. Zofia Muszyńska, Norwid im Berliner Gefängnis	195
6. Jan Kasprowicz's Breslauer Korrespondenz. 1885—1888. Gesammelt und zum Druck vorbereitet von Tadeusz Mikulski. Den Kommentar bearbeitete Zofia Sypulanka	427

III. REZENSIONEN UND FORSCHUNGSÜBERSICHT. — IV. CHRONIK. —
V. KORRESPONDENZ.

TABLE DES MATIÈRES

des fascicules 1 et 2

I. ÉTUDES ET ARTICLES

	Page
1. Paulina Lewin, Les problèmes sociaux de l'intermède polonais du XVI et XVII siècles	1
2. Wincenty Danek et Jan Nowakowski, Kraszewski et Lenartowicz. Histoire de leur amitié	39
3. Michał Głowiński, Influence de Norwid sur Tuwim	77
4. Ludwik Fryde, Le problème de la nouvelle. (Note de l'éditeur par Józef Zbigniew Białek)	91
5. Kazimierz Wyka, Le centenaire de la génération de la Jeune Pologne	281
6. Aniela Lempicka, Les problèmes de „La Libération“ de Wyspiański	301
7. Czesław Zgorzelski, Contribution à l'histoire de la ballade polonaise post-romantique	339
8. Augustyn Jendrysik, Sur les éditions des „Remarques concernant la vie de Jan Zamojski“ au XVIII ^e siècle	369

Les problèmes de la langue artistique

9. Anna Wierzbicka, La période rethorique et les tendances de la syntaxe du XVI ^e siècle	125
10. Zdzisława Kopczyńska, Sur le vers de „Beniowski“	139
11. Wiktor Weintraub, Les signes caractéristiques du style réaliste	399
12. Anna Wierzbicka, Sur la grammaire des „Fables et paraboles“ de Krasiński	415

II. MATÉRIAUX ET NOTES

1. Aleksander Rombowski, Sur les traces silésiennes de „Bible de la reine Sophie“. Volume de relieur 4 n A de la Bibliothèque Universitaire à Wrocław	153
2. Kálmán Bor, Gracja Kerényi, Le Noël polono-latin dans un cantique manuscrit hongrois	157

XIV

	Page
3. Jerzy Zathey, Sur les recherches concernant la chronologie des noëls	161
4. Franciszka Marciakówna, L'exemplaire de correction inconnu du „Genre humain“ de Staszic	181
5. Zofia Muszyńska, Norwid dans la prison de Berlin	195
6. La correspondance de Jan Kasprowicz écrite et reçue à Wrocław. 1885— 1888. Réunie et rédigée pour l'édition par Tadeusz Mikulski. Commentaire de Zofia Sypulanka	427

III. CRITIQUES ET REVUES. — IV. CHRONIQUE. —

V. CORRESPONDANCE.

CONTENTS

of the fascicles 1 and 2

I. TREATISES AND ARTICLES

	Page
1. Paulina Lewin, Social problems of the Polish intermedium of the XVI—XVII centuries	1
2. Wincenty Danek and Jan Nowakowski, Kraszewski and Lenartowicz. The history of friendship	39
3. Michał Głowiński, Norwid's influence on Tuwim	77
4. Ludwik Fryde, The problem of a short story. (Editor's note by Józef Zbigniew Białek)	91
5. Kazimierz Wyka, A centenary of the generation of Young Poland	281
6. Aniela Lempicka, Problems of Wyspiański's „Liberation“	301
7. Czesław Zgorzelski, A contribution to the history of Polish post-romantic ballad	339
8. Augustyn Jendrysik, On editions of the „Remarks Jan Zamojski's life“ in the XVIII century	369

Problems of Artistic Language

9. Anna Wierzbicka, The rhetorical period and the general tendencies in syntax of the XVI century	125
10. Zdzisława Kopczyńska, On the verse of the „Beniowski“	139
11. Wiktor Weintraub, The marks of realistic styl	399
12. Anna Wierzbicka, On the grammar of Krasicki's „Fables and parables“	415

II. MATERIALS AND NOTES

1. Aleksander Rombowski, Upon the Silesian traces of the „Queen Sophia's Bible“. Block 4 n A 56 of the University Library in Wrocław	153
2. Kálmán Bor, Gracja Kerényi, A Polish-Latin carol in the hungarian manuscript canticle	157
3. Jerzy Zathey, From the research on chronology of carols	161

XVI

	Page
4. Franciszka Marciakówna, About the unknown proof-copy of the „Mankind“ of Staszic	181
5. Zofia Muszyńska, Norwid in the Berlin prison	195
6. Jan Kasprowicz's Wrocław correspondence in 1865—1888. Compiled and prepared for printing by Tadeusz Mikulski. Commentary by Zofia Sypulanka	427

III. CRITICS AND REVIEWS. — IV. CHRONICLE. —

V. CORRESPONDENCE

TREŚĆ PÓŁROCZNIKA

Zeszyt 3 i 4

1. Dedykacja zeszytu 4 Profesorowi Giovanniemu Maverowi	Str. 319
---	-------------

I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

1. Konrad Górski, Historia tekstu „Ody do młodości“ i próba jego ustalenia	1
2. Alina Witkowska, Historiozoficzna lekcja romantyka. O wierszu „Do Joachima Lelewela“	23
3. Zygmunt Markiewicz, Mickiewicz i George Sand. Dzieje przyjaźni i jej odbicie w literaturze	51
4. Maria Żmigrodzka, Galicyjska księga snobów	77
5. Zbigniew Nowak, Jan Rybiński, zapomniany poeta pomorski doby Odrodzenia. Przejrzała i uzupełniła Anna Świdorska	321
6. Stanisław Pigoń, Słowackiego jeden czy dwa dramaty o Zawiszy Czarnym?	373
7. Maria Janion, Genewska proza Krasińskiego	393
8. Stanisław Dan-Bruzda, O „Obrotach rzeczy“ Mirona Białoszewskiego	425

Zagadnienia języka artystycznego

9. Wacław Kubacki, Z zagadnień języka Mickiewicza. (Poprawki historycznoliterackie)	109
10. Lucylla Pszczołowska, Utwór wierszowany na warsztacie wydawcy	151
11. Franciszek Peplowski, O cytatach w „Słowniku“ Lindego	477

II. MATERIAŁY I NOTATKI

1. Danuta Turkowska, Ślady lektury Justyna w „Historii Polski“ Długosza	159
2. Janusz Pełc, Dwa warianty siedemnastowiecznego wydania „Zgody“ i fragmentu „Satyra“ Jana Kochanowskiego	181
3. Jadwiga Rudnicka, Z papierów Bibiany Moraczewskiej	187
4. Listy Bałuckiego do Arnošta Schwaba-Polabskiego. Opracował Jan Korzeny	199
5. August Grychowski, Na marginesie notatki autobiograficznej BERNATA z Lublina	519

VI

	Str.
6. Jadwiga Mosdorf, Uwagi o łacińskich źródłach twórczości Andrzeja Trzcieskiego	523
7. Bronisław Nadolski, Danieckiego przekład elegii Kochanowskiego o Odatycie i Zariadresie	535
8. Leszek Kukulski, Wino, psy, heretyk i komentatorzy. Anatomia jednej przypowieści Wacława Potockiego	539
9. Stanisław Pigoń, Poprawki do ogłoszonych tekstów rękopiśmiennych „Ody do młodości”	551
10. Listy Stefana Witwickiego do Adama Mickiewicza. Opracował Janusz Odrowąż-Pieniążek	557
11. Kazimierz Pecold, O autorstwie „Uwag ogólnych nad literaturą w Galicji”	577
12. Wolfgang Steinitz, „Polenlieder“ wśród niemieckich pieśni ludowych. Przekład z niemieckiego. Do druku przysposobił Czesław Hernas	589

III. RECENZJE I PRZEGLĄDY

1. Bajki Ezopowe. Przełożył i opracował Marian Golias. Wrocław—Kraków (1961). Biblioteka Narodowa. Seria II, nr 127 (Kazimierz Budzyk)	229
2. Kazimierz Brodziński, Poezje. Opracował i wstępem poprzedził Czesław Zgorzelski. Tom 1: Utwory wydane za życia poety. Tom 2: Utwory nie wydane za życia poety. Wrocław 1959 [W serii:] Dzieła. Pod redakcją Stanisława Pigonia (Rościsław Skręt)	240
3. Jan Kuźniar, Chronologia i ustalenie tekstu utworów drobnych Juliusza Słowackiego z okresu 1843—1849. Wrocław 1960. Nadbitka z XII t. cz. I Dzieł wszystkich J. Słowackiego (Bogdan Zakrzewski)	249
4. Wacław Borowy, O Norwidzie. Rozprawy i notatki. (Wydanie opracowała Zofia Stefanowska. Konsultant naukowy Stanisław Pigoń. Warszawa 1960) (Tadeusz Zabski)	253
5. Zygmunt Falkowski, Przede wszystkim Sienkiewicz. (Warszawa 1959) (Józef Spytkowski)	259
6. Kazimierz Wyka, Modernizm polski. (Kraków 1959). Biblioteka Studiów Literackich (Michał Głowiński)	266
7. Artur Hutnikiewicz, Twórczość literacka Stefana Grabińskiego. (1887—1936). Toruń 1959 (Jan Józef Lipski)	276
8. Виктор Шкловский, Художественная проза. Размышления и разборы. Москва 1959 (Ryszard Przybylski)	282
9. Irena Sławińska, Teoria dramatu na Zachodzie. (1945—1960)	290
10. Jan Lankau, Prasa staropolska na tle rozwoju prasy w Europie. 1513—1729. Redaktor naukowy: doc. dr Marian Tyrowicz. Kraków 1960 (Adam Jarosz)	623
11. Poeci Renesansu. Antologia. Opracowała Jadwiga Sokołowska. (Warszawa 1959) (Rafał Leszczyński)	637
12. Dawna facecja polska. (XVI—XVIII w.). Opracowali Julian Krzyżanowski i Kazimiera Żukowska-Billip. (Indeksy opracowała Helena Kapeliuś). (Warszawa) MCMLX (Teresa Kruszevska)	644
13. Kalendarz życia i twórczości Juliusza Słowackiego. Opracował Eugeniusz Sawrymowicz; przy współpracy Stanisława Makow-	

VII

	skiego i Zbigniewa Sudolskiego. Wrocław 1960 (Marian Bizan)	Str. 651
14.	Stefan Żółkiewski, Perspektywy literatury XX wieku. (Warszawa 1960) (Witold Billip).	670

IV. KORESPONDENCJA

1.	Jerzy Kądziera, Wyjaśnienie do recenzji z książki „Julian Tuwim“	317
2.	Józef Magnuszewski, O „Tragedii żebraczej“	317

SPIS WSPÓŁPRACOWNIKÓW

	Str.
1. Billip Witold (Warszawa)	670
2. Bizan Marian (Warszawa)	651
3. Bruzda-Dan Stanisław (Wrocław)	425
4. Budzyk Kazimierz (Warszawa)	229
5. Głowiński Michał (Warszawa)	266
6. Górski Konrad (Toruń)	1
7. Grychowski August (Lublin)	519
8. Hernas Czesław (Wrocław)	589
9. Janion Maria (Warszawa)	393
10. Jarosz Adam (Kraków)	623
11. Kądziela Jerzy (Warszawa)	317
12. Korzenny Jan (Olomouc, CSR)	199
13. Kruszevska Teresa (Wrocław)	644
14. Kubacki Wacław (Kraków)	109
15. Kukulski Leszek (Warszawa)	539
16. Leszczyński Rafał (Łódź)	637
17. Lipski Jan Józef (Warszawa)	276
18. Magnuszewski Józef (Warszawa)	317
19. Markiewicz Zygmunt (L'imonest, Francja)	51
20. Mosdorf Jadwiga (Warszawa)	523
21. Nadolski Bronisław (Toruń)	535
22. Nowak Zbigniew (Gdańsk)	321
23. Odrowąż-Pieniążek Janusz (Warszawa)	557
24. Pelc Janusz (Warszawa)	181
25. Pecold Kazimierz (Wrocław)	577
26. Peplowski Franciszek (Toruń)	477
27. Pigoń Stanisław (Kraków)	373, 551
28. Przybylski Ryszard (Warszawa)	282
29. Pszczołowska Lucylla (Warszawa)	151
30. Rudnicka Jadwiga (Warszawa)	187
31. Skręt Rościsław (Kraków)	240
32. Sławińska Irena (Lublin)	290
33. Spytkowski Józef (Kraków)	259
34. Steinitz Wolfgang (Berlin, NRD)	589
35. Świderska Anna (Gdańsk)	321
36. Turkowska Danuta (Kraków)	159
37. Witkowska Alina (Warszawa)	23
38. Zakrzewski Bogdan (Wrocław)	249
39. Żabski Tadeusz (Wrocław)	253
40. Żmigrodzka Maria (Warszawa)	77

СОДЕРЖАНИЕ ПОЛУГОДИЧНИКА

Выпуск 3 и 4

Стр.

1. Посвящение номера 4 Профессору Джованни Маверу 319

I. СТАТЬИ

1. Конрад Гурски, История текста „Оды к молодости” и попытка его установления 1
2. Анна Витковска, Историософский урок романтика. О стихотворении Мицкевича „К Иоахиму Лелевелю” 23
3. Зыгмунт Маркевич, Мицкевич и Жорж Занд. История дружбы и ее отражение в литературе 51
4. Мария Жмигродзка, Галицийская книга снобов 77
5. Збигнев Новак, Ян Рыбиньски — забытый поморский поэт эпохи Возрождения. Просмотрела и пополнила Анна Съвидерска 321
6. Станислав Пигонь, Одна или две драмы Словацкого о Завише Чёрном? . . 373
7. Мария Янион, Женевская проза Красинского 393
8. Станислав Дан-Брузда, Об „Обращении вещей” Мирона Бялошевского . . . 425

Вопросы художественного языка

9. Вацлав Кубацки, Из вопросов языка Мицкевича. (Замечания историка литературы) 109
10. Люцилла Пщёловска, Стихотворное произведение в издательской практике . . 151
11. Францишек Пепловски, О цитатах в „Словаре” Самуэля Богумила Ливде . . 477

II. МАТЕРИАЛЫ И ЗАМЕТКИ

1. Данута Турковска, Следы знакомства с произведениями Юстина в „Истории Польши” Длугоша 159
2. Януш Пельц, Два варианта семнадцативечного издания „Соголасия” и фрагмента „Сатира” Яна Кохановского 181
3. Ядвига Рудницка, Из бумаг Бибианны Морачевской 187
4. Письма Балущкого к Арношту Шваб-Полабскому. Обработал Ян Коженны . . 199
- Август Грыховски, Замечания по поводу автобиографической записки Берната из Люблина 519
6. Ядвига Мосдорф, Заметки о латинских источниках творчества Андрея Тжецеского 523
- Бронислав Надольски, Элегия Кохановского об Одатите и Зариadre в переводе 7 Данецкого 535

X

	Стр.
8. Лешек Кукульски, Вино, собаки, еретик и комментаторы. Анатомия одной притчи Вацлава Потоцкого	539
9. Станислав Пигонь, Корректуры к опубликованным рукописным текстам „Оды к молодости”	551
10. Письма Стефана Витвицкого к Адаму Мицкевичу. Обработал Януш Одровонж-Пенёнжек	557
11. Казимеж Пецольд, Об авторстве „Общих замечаний о литературе в Галиции”	577
12. Вольфганг Штейниц, „Polenlieder” среди немецких народных песен. Перевод из немецкого. К публикации подготовил Чеслав Гернас	589

III. РЕЦЕНЗИИ И ОБЗОРЫ. — IV. КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ

INHALT DER HALBJAHRSSCHRIFT

Heft 3 und 4

Seite

1. Widmung des 4. Heftes dem Professor Giovanni Maver 319

I. ABHANDLUNGEN UND ARTIKEL

1. Konrad Górski, Geschichte des Textes der „Ode an die Jugend“ und Versuch seiner Feststellung 1
2. Alina Witkowska, Romantische Lektion der Historiosophie. Über das Gedicht „An Joachim Lelewel“ 23
3. Zygmunt Markiewicz, Mickiewicz und George Sand. Geschichte ihrer Freundschaft und ihr Widerhall in der Literatur 51
4. Maria Żmigrodzka, Galizisches Snobbuch 77
5. Zbigniew Nowak, Jan Rybiński, ein vergessener pommerscher Dichter der Renaissance. Durchgesehen und ergänzt von Anna Świdorska 321
6. Stanisław Pigoń, Ein oder zwei Dramen Słowackis über Zawisza Czarny? 373
7. Maria Janion, Die Genfer Prosa Krasińskis 393
8. Stanisław Dan-Bruzda, Die „Sachwendungen“ des Miron Białoszewski 425

Probleme der Kunstsprache

9. Wacław Kubacki, Sprachprobleme bei Mickiewicz. (Literaturgeschichtliche Korrekturen) 109
10. Lucylla Pszczołowska, Ein Werk in Versen in der Werkstatt des Herausgebers 151
11. Franciszek, Pełowski, Die Zitate in Iindes „Wörterbuch“ . . . 477

II. MATERIALIEN UND MOTIZEN

1. Danuta Turkowska, Spuren einer Lektüre des Justinus in der „Geschichte Polens“ von Długosz 159
2. Janusz Pełc, Zwei Varianten der „Eintracht“ und ein Fragment des „Satirs“ von Jan Kochanowski in der Ausgabe aus dem 17. Jahrhundert 181
3. Jadwiga Rudnicka, Aus dem Nachlass der Bibiana Moraczewska 187
4. Bałuckis Briefe an Arnost Schwab-Polabský. Bearbeitet von Jan Korzenny 199
5. August Grychowski, Randbemerkung zu einer autobiographischen Notiz des Biernat von Lublin 519

XII

	Seite
6. Jadwiga Mosdorf, Bemerkungen zu den lateinischen Quellen der Werke des Andrzej Trzecieski	523
7. Bronisław Nadolski, Danieckis Übertragung der Elegie von Kochanowski über Odatyt und Zariadres	535
8. Leszek Kukulski, Wein, Hunde, Ketzer und Kommentatoren. Anatomie einer Parabel von Wacław Potocki	539
9. Stanisław Pigoń, Berichtigungen zu den veröffentlichten handschriftlichen Texten der „Ode an die Jugend“	551
10. Briefe Stefan Witwickis an Adam Mickiewicz. Bearbeitet von Janusz Odrowąż-Pieniążek	557
11. Kazimierz Pecold, Die Autorschaft der „Allgemeinen Bemerkungen über die Literatur in Galizien“	577
12. Wolfgang Steinitz, „Polenlieder“ im deutschen Volkslied. Aus dem Deutschen übersetzt. Zum Druck vorbereitet von Czesław Hernas	589
III. REZENSIONEN UND FORSCHUNGSÜBERSICHT. — IV. KORRESPONDENZ	

TABLE DES MATIÈRES

des fascicules 3 et 4

Page

1. Dédicace du fascicule 4, offert au Professeur Giovanni Maver 319

I. ÉTUDES ET ARTICLES

1. Konrad Górski, Histoire et critique du texte de l'„Ode à la jeunesse“ 1
2. Alina Witkowska, Une leçon romantique de l'historiosophie. Sur la poésie „A Joachim Lelewel“ 23
3. Zygmunt Markiewicz, Mickiewicz et George Sand. Histoire d'une amitié et son reflet dans la littérature 51
4. Maria Żmigrodzka, Un livre des snobs galicien 77
5. Zbigniew Nowak, Jan Rybiński, Un poète poméranien de la Renaissance oublié. Revu et complété par Anna Świdorska 321
6. Stanisław Pigoń, Un ou deux drames de Juliusz Słowacki sur Zawisza le Noir? 373
7. Maria Janion, La prose genevoise de Krasiński 393
8. Stanisław Dan-Bruzda, Sur les „Rotations des choses“ de Miron Białoszewski 425

Les problèmes de la langue artistique

9. Wacław Kubacki, Sur les problèmes de la langue de Mickiewicz (Corrections d'un historien de littérature) 109
10. Lucylla Pszczołowska, L'oeuvre en vers entre les mains de l'éditeur 151
11. Franciszek Peplowski, Sur les citations dans le Dictionnaire de Linde 477

II. MATÉRIAUX ET NOTES

1. Danuta Turkowska, Les indices de la lecture de Justin dans l'„Histoire de la Pologne“ de Długosz 159
2. Janusz Pelc, Deux variantes de l'édition du XVII^e siècle de „Zgoda“ („La concorde“) et du „Satyr“ („Satyre“) de Jan Kochanowski 181
3. Jadwiga Rudnicka, Écrits de Bibiana Moraczewska 187
4. Lettres de Bałucki à Arnošt Schwab-Polabský. Élaborées par Jan Korzenny 199

XIV

	Page
5. August Grychowski, En marge de la note autobiographique de Biernat de Lublin	519
6. Jadwiga Mosdorf, Remarques sur les sources latines de l'oeuvre de Andrzej Trzeciecki	523
7. Bronisław Nadolski, La traduction de Daniecki de l'élégie de Kochanowski sur Odatyt et Zariadres	535
8. Leszek Kukulski, Le vin, les chiens, l'hérétique et les commentateurs. Anatomie d'une parabole de Wacław Potocki	539
9. Stanisław Pigoń, Quelques corrections concernant les manuscrits publiés de l'„Ode à la jeunesse“	551
10. Lettres de Stefan Witwicki à Adam Mickiewicz. Publiées par Janusz Odrowąż-Pieniążek	557
11. Kazimierz Pecold, Sur la paternité des „Remarques générales sur la littérature en Galicie“	577
12. Wolfgang Steinitz, „Polenlieder“ dans les chansons folkloriques allemandes. Traduit de l'allemand. Préparé à la publication par Czesław Hernas	589

III. CRITIQUES ET REVUES. — IV. CORRESPONDANCE

CONTENTS

of the fascicles 3 and 4

Page

1. Dedication of the fourth fascicle to Professor Giovanni Maver 319

I. TREATISES AND ARTICLES

1. Konrad Górski, The history of the text of the „Ode to Youth“ and the attempt to establish its original reading 1
2. Alina Witkowska, The romantic lesson of the historiosophy. On the verse „To Joachim Lelewel“ 23
3. Zygmunt Markiewicz, Mickiewicz and George Sand. The history of their friendship and its reflection in the literature 51
4. Maria Żmigrodzka, The Galicien book of snobs 77
5. Zbigniew Nowak, Jan Rybiński, the forgotten Pomeranian poet of the Renaissance period. Revised and supplemented by Anna Swiderska 321
6. Stanisław Pigoń, Juliusz Słowacki's one or two dramas about Zawisza Czarny? 373
7. Maria Janion, Krasieński's Geneva prose 393
8. Stanisław Dan-Bruzda, About the „Rotations of things“ of Miron Białoszewski 425

Problems of Artistic Language

9. Wacław Kubacki, Some problems of Mickiewicz's language. (Corrections of a literary historian) 109
10. Lucylla Pszczołowska, A versified work in the editor's hands 151
11. Franciszek Peplowski, On the quotations in Linde's „Dictionary“ 477

II. MATERIALS AND NOTES

1. Danuta Turkowska, Traces of Justin' reading in the „History of Poland“ by Długosz 159
2. Janusz Pelc, The two variants of the XVII century edition of Jan Kochanowski's „Zgoda“ („The Concord“) and the fragment of „Satyr“ („The Satyr“) 181
3. Jadwiga Rudnicka, From the papers of Bibiana Moraczewska 187
4. Bałucki's letters to Arnošt Schwab-Polabský. Worked out by Jan Korzenny 199
5. August Grychowski, On the margin of the autobiographic notes of Biernat of Lublin 519

XVI

	Page
6. Jadwiga Mosdorf, Some remarks on Latin sources of Trzecieński's works	523
7. Bronisław Nadolski, Daniecki's translation of Kochanowski's elegy about Odatyt and Zariadres	535
8. Leszek Kukulski, The wine, the dogs, the heretic and the commentators. An anatomy of one parable of Wacław Potocki	539
9. Stanisław Pigoń, Some corrections to the published manuscript texts of the „Ode to Youth“	551
10. Stefan Witwicki's letters to Adam Mickiewicz. Edited by Janusz Odrowąż-Pieniążek	557
11. Kazimierz Pecold, About the authorship of the „General remarks on the literature in Galicia“	577
12. Wolfgang Steinitz, The „Polenlieder“ among the German folk songs. Translated from German. Revised by Czesław Hernas	589

III. CRITICS AND REVIEWS. — IV. CORRESPONDENCE

TREŚĆ ZESZYTU

I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

	Str.
1. Paulina Lewin, Problematyka społeczna intermedium polskiego z XVI—XVII w.	1
2. Wincenty Danek i Jan Nowakowski, Kraszewski i Lenartowicz. Dzieje przyjaźni	39
3. Michał Głowiński, Tuwim w kręgu Norwida	77
4. Ludwik Fryde, Problem noweli. (Nota edytorska — Józef Zbigniew Białek)	91

Zagadnienia języka artystycznego

5. Anna Wierzbicka, Okres retoryczny a ogólne tendencje składni szesnastowiecznej	125
6. Zdzisława Kopczyńska, O wierszu „Beniowskiego“	139

II. MATERIAŁY I NOTATKI

1. Aleksander Rombowski, Na śląskich tropach „Biblii królowej Zofii“. Kłosek 4 n A 56 Biblioteki Uniwersyteckiej we Wrocławiu	153
2. Kálmán Bor, Gracja Kerényi. Kolęda polsko-łacińska w węgierskim śpiewniku rękopiśmiennym	157
3. Jerzy Zathay, Z badań nad chronologią kolęd	161
4. Franciszka Marciakówna, O nieznanym egzemplarzu korektowym „Rodu ludzkiego“ Staszica	181
5. Zofia Muszyńska, Norwid w więzieniu berlińskim	195

III. RECENZJE I PRZEGLĄDY

1. Regina Gerlecka, Wczesna twórczość Władysława Orkana. 1897—1902. Łódź 1959 (Alina Nofer)	215
2. Bolesław Leśmian, Szkice literackie. Opracował i wstępem poprzedził Jacek Trznadel. (Indeks zestawila Maria Skalska). (Warszawa 1959) (Janusz Sławiński)	218
3. Janusz Stradecki, Julian Tuwim. Bibliografia. (Redaktor naukowy: Ewa Korzeniewska). (Warszawa) 1959 (Jerzy Kądziera)	231
4. Irena Sławińska, Sceniczny gest poety. Zbiór studiów o dramacie. Kraków (1960) (Lesław Eustachiewicz)	246
5. Roman Pollak, Włosi Słowackiemu	250
6. Franku Wollmanovi k sedmdesátinám. Sborník prací. Praha 1958 (Irena Kwilecka)	255
7. Frank Wollman, Slovanství v jazykově literárním obrození u Slovanů. Praha 1958 (Irena Kwilecka)	260

IV. KRONIKA

Zmarli

1. Kazimierz Mężyński, Tadeusz Grabowski. (29 października 1871 — 27 lipca 1960)	267
--	-----

V. KORESPONDENCJA

1. W sprawie podpisu pisarzy Graduału Olbrachta	279
---	-----

TREŚĆ ZESZYTU

I. ROZPRAWY I ARTYKULY

Str.

- | | |
|--|-----|
| 1. Kazimierz Wyka, Stulecie pokolenia Młodej Polski | 281 |
| 2. Aniela Lempicka, Problemy „Wyzwolenia” | 301 |
| 3. Czesław Zgorzelski, Z dziejów polskiej ballady poromantycznej | 339 |
| 4. Augustyn Jendrysik, O wydaniach „Uwag nad życiem Jana Zamojskiego” w XVIII w. | 369 |

Zagadnienia języka artystycznego

- | | |
|--|-----|
| 5. Wiktor Weintraub, Wyznaczniki stylu realistycznego | 393 |
| 6. Anna Wierzbicka, O gramatyce „Bajek i przypowieści” Krasickiego | 415 |

II. MATERIAŁY I NOTATKI

- | | |
|--|-----|
| 1. Wrocławska korespondencja Jana Kasprowicza. 1885—1888. Zebrał i do druku przygotował Tadeusz Mikulski. Komentarz opracowała Zofia Sypulanka | 427 |
|--|-----|

III. RECENZJE I PRZEGLĄDY

- | | |
|--|-----|
| 1. Mieczysław Piszczkowski, Wieś w literaturze polskiego Renesansu. Kraków 1959 (Stanisław Grzeszczuk) | 523 |
| 2. Alojzy Sajkowski, Krzysztof Opaliński, wojewoda poznański. (Poznań 1960) (Władysław Czapliński) | 531 |
| 3. Zdzisław Skwarczyński, W szkole sentymentalizmu. „Tygodnik Wileński” z 1804 r. Łódź 1958 (Zdzisław Libera) | 540 |
| 4. Stanisław Pigoń, Zawsze o Nim. Studia i odczyty o Mickiewiczu. (Kraków 1960) (Stefania Skwarczyńska) | 543 |
| 5. Zygmunt Krasinski, W stulecie śmierci. (Warszawa 1960) (Alina Witkowska) | 549 |
| 6. Maria Straszewska, Czasopisma literackie w Królestwie Polskim w latach 1832—1848. (Redaktor naukowy: Maria Zmigrodzka). Cz. 1—2. Wrocław 1953—1959 (Antonina Bartoszewicz) | 560 |
| 7. Metryka grecka i łacińska. Praca zbiorowa pod redakcją Marii Dłuskiej i Władysława Strzeleckiego. Wrocław 1959 (Mieczysław Brożek) | 566 |
| 8. Zagadnienia Rodzajów Literackich. (Półrocznik. Redakcja: Stefania Skwarczyńska, Jan Trzynadłowski, Witold Ostrowski). Łódzkie Towarzystwo Naukowe. Wydział I. T. 1: Łódź 1958. — T. 2, z. 1 (2): Łódź 1959. — T. 2, z. 2 (3): Łódź 1960. — T. 3, z. 1 (4): Łódź 1960 (Czesław Zgorzelski) | 571 |

IV. KRONIKA

- | | |
|--|-----|
| 1. Jerzy Komar, Sesja naukowa poświęcona twórczości Marii Konopnickiej | 579 |
| 2. Zofia Sypulanka, Uroczystości i Konferencja Naukowa w setną rocznicę urodzin Jana Kasprowicza. Inowrocław, 11—12 grudnia 1960 | 581 |

TREŚĆ ZESZYTU

I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

	Str.
1. Konrad Górski, Historia tekstu „Ody do młodości” i próba jego ustalenia	1
2. Alina Witkowska, Historiozoficzna lekcja romantyka. O wierszu „Do Joachima Lelewela”	23
3. Zygmunt Markiewicz, Mickiewicz i George Sand. Dzieje przyjaźni i jej odbicie w literaturze	51
4. Maria Zmigrodzka, Galicyjska księga snobów	77

Zagadnienia języka artystycznego

5. Wacław Kubacki, Z zagadnień języka Mickiewicza. (Poprawki historycznoliterackie)	109
6. Lucylla Pszczołowska, Utwór wierszowany na warsztacie wydawcy	151

II. MATERIAŁY I NOTATKI

1. Danuta Turkowska, Ślady lektury Justyna w „Historii Polski” Długosza	159
2. Janusz Pelc, Dwa warianty siedemnastowiecznego wydania „Zgody” i fragmentu „Satyra” Jana Kochanowskiego	181
3. Jadwiga Rudnicka, Z papierów Bibianny Moraczewskiej	187
4. Listy Bałuckiego do Arnošta Schwaba-Polabskiego. Opracował Jan Korzeny	199

III. RECENZJE I PRZEGLĄDY

1. Bajki Ezopowe. Przełożył i opracował Marian Gollas. Wrocław-Kraków (1961). Biblioteka Narodowa. Seria II, nr 127 (Kazimierz Budzyk)	229
2. Kazimierz Brodziński, Poezje. Opracował i wstępem poprzedził Czesław Zgorzelski. Tom 1: Utwory wydane za życia poety. Tom 2: Utwory nie wydane za życia poety. Wrocław 1959. [W serii:] Dzieła. Pod redakcją Stanisława Pigońa (Rościsław Skręt)	240
3. Jan Kuźniar, Chronologia i ustalenie tekstu utworów drobnych Juliusza Słowackiego z okresu 1843—1849. Wrocław 1960. Nadbitka z XII t. cz. I Dzieł wszystkich J. Słowackiego (Bogdan Zakrzewski)	249
4. Wacław Borowy, O Norwidzie. Rozprawy i notatki. (Wydanie opracowała Zofia Stefanowska. Konsultant naukowy Stanisław Pigoń. Warszawa 1960) (Tadeusz Zabski)	253
5. Zygmunt Falkowski, Przede wszystkim Sienkiewicz. (Warszawa 1959) (Józef Spytkowski)	259
6. Kazimierz Wyka, Modernizm polski. (Kraków 1959). Biblioteka Studiów Literackich (Michał Głowiński)	266
7. Artur Hutnikiewicz, Twórczość literacka Stefana Grabińskiego. (1887—1936). Toruń 1959 (Jan Józef Lipski)	276
8. Виктор Шкловский, Художественная проза. Размышления и разборы. Москва 1959 (Ryszard Przybylski)	282
9. Irena Sławińska, Teoria dramatu na Zachodzie. (1945—1960)	290

IV. KORESPONDENCJA

1. Jerzy Kądziera, Wyjaśnienie do recenzji z książki „Julian Tuwim”	317
2. Józef Magnuszewski, O „Tragedii żebraczej”	317

TREŚĆ ZESZYTU

- | | Str. |
|---|------|
| 1. Dedykacja zeszytu Profesorowi Giovanniemu Maverowi | 319 |

I. ROZPRAWY I ARTYKULY

- | | |
|---|-----|
| 1. Zbigniew Nowak. Jan Rybiński, zapomniany poeta pomorski doby
Odrodzenia. Przejrzała i uzupełniła Anna Świderska | 321 |
| 2. Stanisław Pigoń, Słowackiego jeden czy dwa dramaty o Zawiszy
Czarnym? | 373 |
| 3. Maria Janion, Genewska proza Krasińskiego | 393 |
| 4. Stanisław Dan-Bruzda, O „Obrotach rzeczy“ Mirona Białoszewskie-
go | 425 |

Zagadnienia języka artystycznego

- | | |
|--|-----|
| 5. Franciszek Peplowski, O cytatach w „Słowniku“ Lindego | 477 |
|--|-----|

II. MATERIAŁY I NOTATKI

- | | |
|---|-----|
| 1. August Grychowski, Na marginesie notatki autobiograficznej Bier-
nata z Lublina | 519 |
| 2. Jadwiga Mosdorf, Uwagi o łacińskich źródłach twórczości Andrzeja
Trzecieckiego | 523 |
| 3. Bronisław Nadolski, Danieckiego przekład elegii Kochanowskiego
o Odatycie i Zariadresie | 535 |
| 4. Leszek Kukulski, Wino, psy, heretyk i komentatorzy. Anatomia jed-
nej przypowieści Wacława Potockiego | 539 |
| 5. Stanisław Pigoń, Poprawki do ogłoszonych tekstów rękopiśmiennych
„Ody do młodości“ | 551 |
| 6. Listy Stefana Witwickiego do Adama Mickiewicza. Opracował Janusz
Odrowąż-Pieniążek | 557 |
| 7. Kazimierz Pecold, O autorstwie „Uwag ogólnych nad literaturą
w Galicji“ | 577 |
| 8. Wolfgang Steinitz, „Polenlieder“ wśród niemieckich pieśni ludo-
wych. Przekład z niemieckiego. Do druku przysposobił Czesław Hernas | 589 |

III. RECENZJE I PRZEGLĄDY

- | | |
|---|-----|
| 1. Jan Lankau, Prasa staropolska na tle rozwoju prasy w Europie. 1513—
1729. Redaktor naukowy: doc. dr Marian Tyrowicz. Kraków 1960
(Adam Jarosz) | 623 |
| 2. Poeci Renesansu. Antologia. Opracowała Jadwiga Sokołowska.
(Warszawa 1959) (Rafał Leszczyński) | 637 |
| 3. Dawna facecja polska. (XVI—XVIII w.). Opracowali Julian Krzyża-
nowski i Kazimiera Żukowska-Billip. (Indeksy opracowała
Helena Kapeliś). (Warszawa) MCMLX (Teresa Kruszevska) | 644 |
| 4. Kalendarz życia i twórczości Juliusza Słowackiego. Opracował Euge-
niusz Sawrymowicz; przy współpracy Stanisława Makow-
skiego i Zbigniewa Sudolskiego. Wrocław 1960 (Marian
Bizan) | 651 |
| 5. Stefan Żółkiewski, Perspektywy literatury XX wieku. (Warszawa
1960) (Witold Billip) | 670 |